الأمم المتحدة AS

Distr.
GENERAL

A/51/258
S/1996/598
26 July 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون
البند ٤٣ من جدول الأعمال المؤقت*
الحالة في بوروندي

مجلس الأمن
السنة الحادية والخمسون

رسالة مؤرخة ٢٣ تموز/يوليه ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه إعلانا أصدرته أمس رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن بوروندي بالنيابة عن الاتحاد.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٤٣ من جدول الأعمال المؤقت، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جون هـ. ف. كامبل
السفير
والممثل الدائم

* A/50/150.

96-19095 290796 290796

9619095

مرفق

الإعلان الذي أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي في ٢٣ تموز/يوليه ١٩٩٦ بشأن بوروندي بالنيابة عن الاتحاد

[الأصل : بالإنكليزية والفرنسية]

يُعرب الاتحاد الأوروبي عن قلقه البالغ إزاء تدهور الحالة في بوروندي، وبخاصة إزاء قتل المدنيين وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان التي ما فتئت تُرتكب في ذلك البلد. وهو يدين بقوة المذبحة التي تعرض لها المدنيون في مخيم بوغيندانا للنازحين يوم ١٩ تموز/يوليه الماضي، ويندد بعمليات الطرد التي تعرض لها اللاجئون الروانديون رغما عنهم. وإن هذه المذبحة، التي تجئ في أعقاب المذابح التي ارتكبت في غيشوبي وكيفيوكا وتيزا وموتويي وسونغا وكامنجي، إنما تمثل مرحلة جديدة في دائرة ارتكاب أعمال العنف والرد عليها، مما يدفع ببوروندي من جديد إلى حرب أهلية ستكون وخيمة العواقب على شعب بوروندي.

ويدعو الاتحاد الأوروبي البورنديين إلى نبذ العنف والمضي بثبات على طريق حل مشاكلهم سلميا وعن طريق التفاوض. وهو يشير إلى التعهدات التي جرى تقديمها في ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٦ في أروشا أثناء اجتماع قمة رؤساء دول المنطقة تأييدا لفتح حوار تشترك فيه جميع قطاعات سكان بوروندي مع توفير إجراءات الأمن اللازمة لتهيئة الظروف لإجراء مثل هذا الحوار. ويشير أيضا إلى أن هذه التعهدات لقيت تأييدا رسميا من رؤساء دول وحكومات القارة الأفريقية قاطبة حينما اجتمعوا في ياوندي في الفترة من ٨ إلى ١٠ تموز/يوليه ١٩٩٦ في إطار منظمة الوحدة الأفريقية.

ويرى الاتحاد الأوروبي أنه لا سبيل إلى استعادة مناخ الثقة والحيلولة دون وقوع بوروندي في براثن الصراع الشامل إلا بالامتثال للتعهدات التي قُدمت في أروشا وتنفيذها على وجه السرعة. وكما سبق للاتحاد الأوروبي أن أكد في البيان الذي أصدره مجلسه يومي ١٥ و ١٦ تموز/يوليه، فإنه يُكرر الإعراب عن استعداده لتقديم المساعدة سعيا إلى بلوغ أهداف أروشا من أجل استعادة السلم والأمن في بوروندي، كما أنه يؤيد الجهود التي يبذلها الرئيس السابق نيريري وبلدان المنطقة لتحقيق هذه الأهداف.

- - - - -